



Alex Sharp BA (Hons), MSc

Translation, Localization, Proofreading

 AlexESharp@gmail.com

 +44 (0)7531 266 919

 alexsharptranslation
@alexsharp1981

www.alexsharptranslation.com

| Language Pairs | Indicative rates |
|---|--|
| Spanish > English (UK) French > English (UK) | Translations: £0.07 per word / £22 per hour Proofreading: £0.04 per word / £18 per hour |

Profile

- Professional freelance translator: 4 years' experience, MSc qualified (Distinction)
- Over 2 years' localization project management experience in high-tech industry with global firm
- CAT tools: SDL Trados Studio 2009, Idiom Desktop Workbench
- British native speaker based in Edinburgh, UK
- Member of the Institute of Translation & Interpreting (www iti.org.uk)

Specialisations

- Academic texts: esp. social sciences & humanities
- Legal texts: contracts, terms & conditions, articles of association
- Hi-tech texts: software UI, help & support documentation, user manuals

Qualifications

- 2010 **MSc (Distinction) Translation & CAT Tools**, Heriot-Watt University, UK
- SDL Trados; Catalyst; Technical Translating & Localization
 - Dissertation: extended translation of academic text *Piazzolla, la música límite* (Carlos Kuri, 2008. Buenos Aires: Ediciones Corregidor)
- 2009 **BA Hons (1st-class) Spanish & Philosophy**, University of Bristol, UK
- 07-08 Integrated Erasmus Year Abroad working in Spain (Granada, Barcelona)
 - Oral distinction for spoken Spanish

Relevant Professional Experience

- 2011 - **Freelance translation for Angelia Translations, Edinburgh**
Academic texts and transcripts, legal terms & conditions, power of attorney documents
www.angeliatranslations.com
- 2011 - **Project Management Associate, Rubric Ltd, Edinburgh**
- 2013
- Project management role in an international localization agency
 - High-tech sector, clients included Adobe, SAP, Belkin, Bose, Cisco, Aruba Networks
 - Extensive experience using SDL WorldServer & Idiom Desktop Workbench
 - Responsibilities included coordination of glossary and TM management
 - Coordination of testing and bug-fixing cycles for software localizations
 - Well versed in requirements of freelance translators, having managed them closely to achieve project deliveries to tight deadlines

References /samples available on request

November 2014